



# Schwändner-Zytig

## Heiligenschwendi Quartalsnachrichte

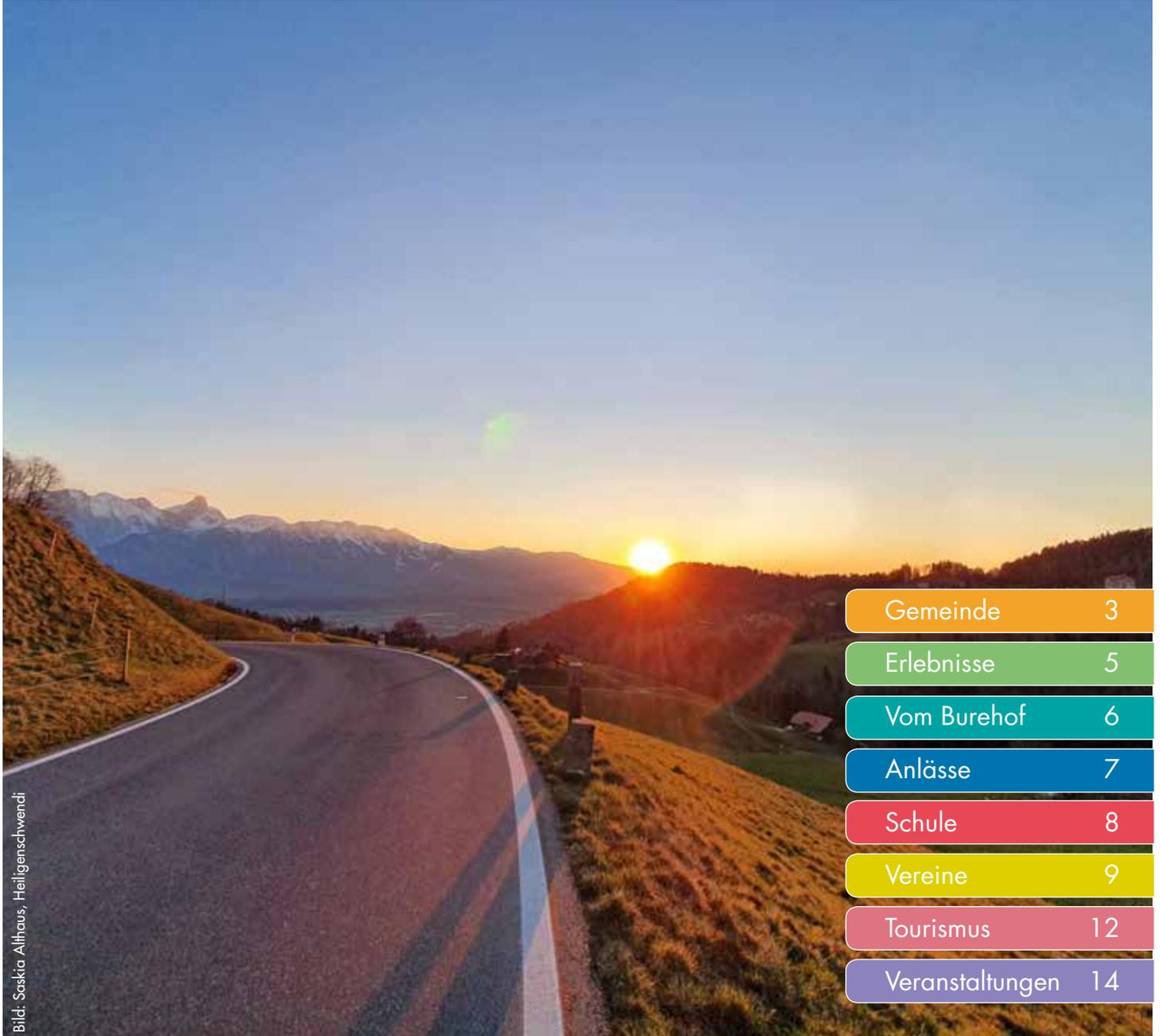


Bild: Saskia Althaus, Heiligenschwendi

Gemeinde	3
Erlebnisse	5
Vom Burehof	6
Anlässe	7
Schule	8
Vereine	9
Tourismus	12
Veranstaltungen	14



Möbelpolsterei  
Vorhänge  
Bettwaren  
Lederwaren

Teppiche  
Bodenbeläge  
Sonnenstoren  
Parkett

**Innendekorationen**  
**fritz gempeler**  
3655 Sigriswil Tel. 033 251 32 28  
Dorfstrasse 9 Fax 033 251 33 90  
www.gempeler-sigriswil.ch  
Eidg. dipl. Innen-  
dekorateurmeister



Bild: André Lüthi | Heiligenschwendl Tourismus

**anihelp**  
tierhilfe

tu etwas  
für tiere  
**in not**

[www.anihelp.ch](http://www.anihelp.ch)

**Griesalp**  
HOTELS

- \* Berghaus
- \* Kurhaus Hohtürli
- \* Griesschlüchtli
- \* GrandHotel Griesalp
- \* Rastpintli      \* SPA
- \* Seminarräume
- \* Kinderspielplatz
- \* Gratisparkplätze
- \* Griesette & Babette

**Am Anfang einer neuen Welt!**

[info@griesalp-hotels.ch](mailto:info@griesalp-hotels.ch)      [www.griesalp-hotels.ch](http://www.griesalp-hotels.ch)  
 CH- 3723 KIENTAL    Telefon: 033 676 71 71    Fax: 033 676 71 72

3/4

**Impressum**

Herausgabe:  
Vierteljährlich –  
März / Juni / September / Dezember

Redaktion, Satz und Druck:  
Regioprint AG, Steffisburg  
033 437 07 67, [www.regioprint.ch](http://www.regioprint.ch)  
[verlag@regioprint.ch](mailto:verlag@regioprint.ch)

Adresse für Beiträge:  
Dörfli 159, 3625 Heiligenschwendl

Auflage: 420 Expl.

Redaktionsschluss Ausgabe Dezember:  
30. November 2020

Quelle Symbolbilder: [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com)

**Neue Idee – Neue Gefühle – Neue Erfahrung – Neue Schönheit  
 Neue Energie – Neue Freude → hoch über demThunersee**

**Haltenegg**  
 CH-3625 Heiligenschwendl  
 Tel. 033 - 244 81 11 - Fax 033 - 243 28 28  
 Kurhaus - Hotel - Restaurant - Residence

[haltenegg@popnet.ch](mailto:haltenegg@popnet.ch)    [www.haltenegg.ch](http://www.haltenegg.ch)

**Geniessen & Genesen: vor schönster Bergkulisse**  
 → **PS:** Panorama-Restaurant mit Sonnenterrasse  
 Durchgehend warme Küche – 366 Tage offen

3/4



## Einwohnergemeinde Heiligenschwendi

### E-Bike-Sicherheit

Helfen Sie mit Unfälle zu vermeiden, ob als E-Bike-Fahrer oder als Strassenverkehrsteilnehmer! Mit einem E-Bike fährt es sich deutlich schneller als mit einem herkömmlichen Fahrrad. Dies führt zu einem ungewohnt langen Anhalteweg. Besonders bei starkem Gefälle (Strecke nach Thun oder Oberhofen) erreichen die E-Bike ungebremst ein Tempo, wo ein Anhalten in kurzer Zeit wegen anderen Verkehrsteilnehmern, Tieren oder Hindernissen nicht möglich ist. Gemäss grafischer Darstellung beträgt der Anhalteweg bei einer Geschwindigkeit von 45 km/h bereits 41 m!  
[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch) sowie [www.heiligenschwendi.ch](http://www.heiligenschwendi.ch)



Quelle: Mit freundlicher Genehmigung der bfu / E-Bikes – Mit Sicherheit leichter ans Ziel

Schalten Sie auch am Tag das Licht ein, tragen Sie reflektierende Kleidung oder eine Leuchtweste sowie immer einen Helm. Als Autofahrer schenken Sie den Velofahrern genügend Aufmerksamkeit und halten Sie Abstand.

### Gewässerunterhalt

Im Bereich unteres Eichholz wird der Geschiebesammler sowie die Leitungen unter der Staatsstrasse saniert. Dieses Projekt wird durch den Kanton betreut und finanziert. Während den Bauarbeiten im kommenden Herbst/Winter ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

### Entlastung Moosbächli

Das Projekt Moosbächli konnte zwischenzeitlich publiziert werden. Die Baubewilligung wurde bereits in Aussicht gestellt. Die Entlastungsmassnahmen des Moosbächli können in der nächsten Zeit (vor Wintereinbruch) vorgenommen werden. Allen Beteiligten und Betroffenen danken wir an dieser Stelle für die konstruktive Mitarbeit.

### Fussweg Stutz

Der Fussweg beim Stutz führte bisher durch das kleine Waldstück. Neu konnte eine Vereinbarung getroffen werden, dass der Fussweg nun ohne Strassenquerungen begangen werden kann. Wir hoffen, dass der Fussweg dadurch auch für die SchülerInnen weniger Gefahren birgt.

### Clean up day

Am Samstag, 12. September 2020, treffen wir uns um 9 Uhr wiederum zu unserer «Gemeindeputzete». Falls vorhanden, bitte Eimer oder Sack, Handschuhe und Warnweste mitnehmen. Ideal ist gutes Schuhwerk. Im Anschluss gibt es ein feines Znüni. Wir freuen uns auf Sie.

### Geschwindigkeitsmessungen Bode und untere Haltenstrasse

Die Geschwindigkeitsmessungen im Bereich Bode und untere Haltenstrasse haben gezeigt, dass die grosse Mehrheit der Fahrzeuglenker die Geschwindigkeit einhalten. Unabhängig der erlaubten Höchstgeschwindigkeit ist der Fahrzeuglenker verpflichtet, die Geschwindigkeit den Strassenverhältnissen und den möglichen Gefahren – insbesondere durch Kinder – anzupassen. Für die Rücksichtnahme auf die schwächsten Verkehrsteilnehmer danken wir allen Anwohnern bestens.

### Hundehaltung

Vermehrt musste festgestellt werden, dass nicht alle Hundebesitzer den Hundekot entfernen. Dies ist für die betroffenen Anwohner und Landbesitzer sehr unangenehm. Wird der Hundekot durch Kühe gefressen, wird deren Gesundheit stark gefährdet. Hundehalter sind verpflichtet, jeglichen Hundekot sauber aufzunehmen und in den vorgesehenen Eimern zu entsorgen. Helfen Sie als Hundehalter mit und tragen Sie zu einem respektvollen Nebeneinander mit. Danke!

## Pumptrak

Ab Samstag, 17. Oktober geht es nun für sechs Wochen auf dem Schulhausplatz rund. Dank Helfern und der Gemeinde welche die Kosten übernehmen, haben wir die Möglichkeit Teil der AEK Pumptracktour zu sein, welche seit Anfang Jahr den Pumptrack zu günstigen Konditionen an Gemeinden rund um den Thunersee vermietet. Zur Unterstützung des Teams werden noch ehrenamtliche HelferInnen für den Auf- und Abbau (17.10. und 28.11.2020) gesucht. Bitte melden

Sie sich direkt bei Adrian Staub, [stoubs@bluewin.ch](mailto:stoubs@bluewin.ch), 079 157 77 81. Danke für Ihre Mithilfe.

Nutzung: Die Pumptrack kann von Kindern wie von Erwachsenen benützt werden. Jeder Nutzer nimmt auf die Anwohner und die Umwelt Rücksicht. Mit folgenden Sportgeräten darf die Pumptrack befahren werden: Mountainbikes, BMX, Inline-Skates, Skateboards und Scooter.



## Rückblick Bundesfeier

Die Bundesfeier 2020 fand dieses Jahr glücklicherweise bei tollem Wetter und eindrücklicher Stimmung auf dem Stapfobode statt. Zahlreiche EinwohnerInnen genossen den Abend mit den verschiedenen Darbietungen und dem traditionellen Feuerwerk. Dank den Verpflegungs-Mähern, welche von dem Skiclub und den Feldschützen geschmückt und bedient wurden, musste niemand hungrig oder durstig

den Abend verbringen. Der Verein Infanteriefestung Berner Oberland bereiteten sogar die Kanonen vor und sie liessen es gewaltig krachen. Auch die Trychler mochten sich Gehör verschaffen und zeigten sich in schönster Montur. Eine besondere Freude bereiteten auch die Alphornbläser mit den tollen Stücken. Allen Helfern danken wir für das Engagement herzlich! Es war ein gelungener Anlass!



## Wenn der Berg CORONA heisst

Da war dieser eine Moment Mitte März, als in meinem Briefkasten ein Flugblatt von der Gemeinde lag, in dem um Mithilfe bei freiwilligen Einsätzen während der Covid-19-Krise gebeten wurde.

Ich, die seit dem Lock-Down von der Arbeit freigestellt war, ich, die sonst täglich am Bergsteigen, Klettern, Joggen war, ich, die keine Kenntnisse oder Erfahrungen von Sozialer Arbeit hat. Es war ein intuitiver Entschluss zum Telefon zu greifen und meine Hilfe anzubieten. Brigitte Aemmer war meine Ansprechpartnerin und erklärte mir geduldig das weitere Vorgehen. Wir einigten uns darauf, dass ich ab sofort mit meinem Auto ab 11.45 Uhr täglich das Essen ausfahren werde. Da kann man nicht so viel falsch machen. Der Ablauf war minutiös durchgetaktet: 11.45 Uhr mit Maske, Einweghandschuhen, Desinfektionsmittel und 2 Meter Abstand am Hintereingang des Hotel Bellevue warten, bis Daniel Wälchli mir die Menüs ins Auto stellte. Jedes Menü war liebevoll in weisse Tischtücher gepackt, mit einem Menüzettel versehen, in heissen dampfenden Schüsseln. Jeden Tag roch mein Auto ganz wunderbar nach den unterschiedlichsten Speisen. Und ab damit von Haustür zu Haustür düsen, damit das Essen auch ja noch schön heiss ist. Das gebrauchte Geschirr vom Vortag wieder einsammeln und retour bringen ins Bel-

levue, damit es dort fachgerecht gereinigt wird. So ging es nun jeden Tag, 7 Tage die Woche, immer derselbe Ablauf, mal ein paar Essen mehr, mal weniger. Die einzige Veränderung waren die zwischenmenschlichen Beziehungen. Anfangs wünscht man sich schüchtern nur «e guete mitenang», «bliebet si zwääg» oder «e schöne Taag», im Laufe der Zeit erfuhr ich jeden Tag ein bisserl mehr über das Leben der Senioren, jeden Tag kam ein kleines Puzzleteil hinzu, was uns immer vertrauter werden liess. Auf einmal hatte ich das Gefühl, an jeder Türe erwartet mich ein guter Freund, eine gute Freundin, die mir ein Lächeln schenkt, weil ich die Mahlzeit brachte. So lernte ich die wunderbaren Menschen näher kennen und schätzen, was mir ein ganz besonderes Gefühl von Heimat bescherte. Ich fühlte mich willkommen im Dorf, angekommen in Heiligenschwendi. Und dass nur Dank eines Virus' namens Corona.

Mein persönliches Fazit: Es war eine unvergessliche, wunderbare Erfahrung, welche ich nicht missen möchte und ich wünsche mir, dass dieser Zusammenhalt, der während dieser Krise herrschte, noch ganz lange Zeit anhalten und nachwirken wird.

*Barbara Connor*

Anzeige



### Freie 3-Zimmerwohnung und 1 Studio im Niesenblick

Das Leben im Niesenblick garantiert herrlichste Aussicht auf Matten, See und Berge. Dank dem grossen Südbalkon können Sie die tolle Lage in Ihrem neuen Zuhause geniessen. Bezug nach Vereinbarung. Weitere Infos unter: [www.heiligenschwendi.ch](http://www.heiligenschwendi.ch). Melden Sie sich für eine unverbindliche Besichtigung bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 033 244 14 14.

**Ein Leben im Niesenblick wäre für Sie,  
Ihre Eltern oder Freunde ideal, oder?**

### Was louft uf em Burehof?

#### Sommerzeit = Erntezeit

Das Leben als Landwirtin hat viele Facetten. Ich dachte mir, dass das vielleicht manche von euch HeiligenschwenderInnen interessieren könnte. Aus diesem Grund möchte ich euch nun in jeder Schwändner-Zytig ein kurzes Update, was auf unserem Betrieb gerade so läuft, geben.

Die Sommermonate sind nebst der Hauptsaison mit den Gastwirtschafts-Anlässen immer mit der Ernte ausgefüllt. Dieses Jahr gab es relativ viele Kirschen, leider kam bei der Ernte auch gerade viel Regen, der zwar für das Gras und die übrigen Kulturen sehr wertvoll war, die einen grossen Teil unserer Kirschen aber am Baum verfaulen liess. Die immer wieder stabilen Schönwetterlagen erlaubten uns ein einfaches Heuen und Emden. Wer kennt da den Unterschied? Heu ist der erste Schnitt der Wiesen. In einem normalen Jahr macht er rund ein Drittel bis die Hälfte des gesamten Futter-Jahresertrages aus. Emd ist der zweite oder folgende Schnitt.

Je näher der Herbst kommt desto mehr Gemüse wächst im Garten beziehungsweise wird erntereif. Zuccetti, Essiggurken, Tomaten, Salat und vieles mehr wächst auch wenn wir nicht immer alles Unkraut ausgerissen haben. Unkraut kann in manchen Situationen sogar hilfreich sein und das Austrocknen des Bodens verhindern. Übrigens gibt es eigentlich kein Unkraut es handelt sich hier nur um «Pflanzen am falschen Standort». Also tröstet euch in Zukunft, wenn euch die «Pflanzen am falschen Standort» über den Kopf wachsen wollen. Im Weiteren können sie wichtig für die Biodiversität sein und zeigen, dass nur wenig oder kein Pflanzenschutzmittel eingesetzt wird. Dies half mir mich Anfangs August nicht für unser Kartoffelacker zu schämen, wenn das Unkraut wieder einmal die Überhand gewann, wenn die Kartoffelstauden langsam verdorren. Wir verwenden immer so wenig Spritzmittel wie möglich. Stellen wir jedoch

einen übergrossen Kartoffelkäferbefall fest, oder Krautfäule greifen auch wir zum Pflanzenschutzmittel. So weit es in unseren Augen im verantwortbaren Bereich ist, werden die Kartoffelkäfer aber von Hand eingesammelt, das Unkraut mit Pferd und «Häufelgerät» vernichtet oder von Hand ausgerissen.

Hat man aber über eine halbe Stunde pro Zeile um die Käfer einzusammeln ist ein Spritzmittel definitiv sinnvoll eingesetzt statt sich von diesen Biestern die Stauden und indirekt die Kartoffeln fressen zu lassen. Um Pflanzenschutzmittel einzusetzen gibt es ausserdem eine klar definierte Schadensschwelle, die erreicht werden muss bevor gespritzt werden darf. Bei den Kartoffelkäfern ist diese erreicht, wenn 30% der Pflanzen mit jungen Larven oder Eigelege befallen sind. Die Schadenschwelle wurde auf unserem Acker dieses Jahr glücklicherweise und vor allem, weil wir von Anfang an die Käfer eingesammelt haben, knapp nicht erreicht. Wer also dieses Jahr bei uns oder im SWISSHOF Kartoffeln einkauft, hat ungespritzte Qualität.

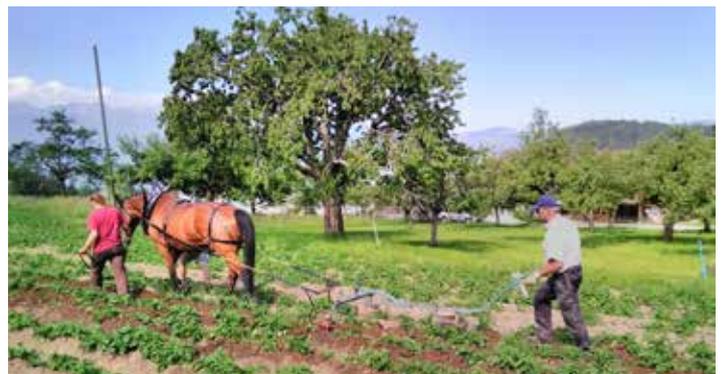
Wir durften dieses Jahr einen guten Sommer erleben und sind dankbar für alles Futter und alles andere das im Garten an den Bäumen und auf unseren Feldern gedeiht. Auch wenn es manchmal in unseren Augen am falschen Standort ist, bin ich immer wieder fasziniert über die Schönheit unserer Natur. Betrachtet man einen Kartoffelkäfer; unglaublich welch schöner Käfer eine so unglaubliche zerstörerische Wirkung haben kann. Aber so ist die Natur, zum einen zerstörerisch aber auch wunderschön. Es ist immer wieder spannend und herausfordernd mit ihr zu arbeiten.

*Bericht von Annelis Mühlemann;  
Betriebsleiterin Landwirtschaftlicher Betrieb Schalleberg  
mit Gastwirtschaft und Direktvermarktung;  
Schalleberg 138, 3625 Heiligenschwendi.*



Unkrautbekämpfung im Kartoffelacker:

Die Kartoffel wurden am 9. Mai 2020 zuerst ghackt ...



... und ein paar Wochen später am 29. Mai 2020 gehäufelt.

## 28. Haltenfest – 16. August 2020

Bereits seit 28 Jahren trifft sich Gross und Klein am Haltenfest. Und gerade in Zeiten, wo die Welt etwas Kopf steht, ist es besonders schön den Zusammenhalt im Quartier zu spüren. Bei herrlichem Wetter genos-

sen über 40 «Haltener» bei feinem Essen und Trinken das gesellige Zusammensein. An dieser Stelle allen Beteiligten herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

*Das OK-Team Daniela & Beni Hug*



## Grillieren vom Aufbauteam Weihnachtsweg

### Es weihnachtet sehr...

Zum Glück geht es noch ein paar Monate bis Weihnachten ist, die Vorbereitungen für den Weihnachtsweg 2020/21 laufen aber bereits an. Zum Austausch und Ideen sammeln haben sich einige Leute aus dem

Aufbauteam und dem Kern-OK zum geselligen Bräteln getroffen. Man darf gespannt sein auf den 1. Advent, wenn der Weihnachtsweg in Heiligenschwendi wieder seine Tore öffnet.



### Abschiedsfeier der 6. Klässler

Am 3. Juli durften wir die 6. Klässler in einer kleinen, aber würdigen Feier verabschieden. Geleitet wurde die Feier von Adrian Dummermuth, Schulsekretär. Eine tolle, hilfsbereite Klasse zieht nun also an die Oberstufenschule nach Hünibach.

So lässt auch Klassenlehrerin Fränzi Schmutz die SchülerInnen mit einem weinenden und einem lachenden Auge ziehen, wie sie es in der Abschlussrede erwähnt hat. Von Herzen wünschen wir den 7 SchülerInnen Glück und Erfolg in der neuen Schulumgebung!



### Schuljahr 2020/21

Am 10. August 2020 sind wir mit insgesamt 49 Schülerinnen, Schülern und Basisstufenkindern ins neue Schuljahr gestartet. Dieses Jahr begleitet uns das Motto «Prima Klima».

Wir sind gespannt, was wir alles gemeinsam erfahren und erleben dürfen.



## Tennisclub Heiligenschwendi

Nachdem die Tennissaison aufgrund der Corona-Pandemie rund einen Monat später als geplant und mit einem detaillierten Schutzkonzept anfänglich nur zögerlich loslegte, hat sich der Spielbetrieb auf der wunderschönen Anlage in Heiligenschwendi in den vergangenen Wochen intensiviert. Mit dem Kinder- und Juniorenunterricht jeden Freitagnachmittag, den Junioren-Interclub Partien an den Wochenenden und dem traditionellen Clubturnier Anfang August ist mittlerweile beinahe wieder Alltag eingeleitet. Im September schliesslich wird auch das Herren Interclub-Team wieder in das Wettkampfgeschehen eingreifen. Statt wie gewohnt von April bis Juni werden die Duelle gegen andere Clubmannschaften in einem

straffen Zeitraum von wenigen Wochen ausgetragen. Dank dem letztjährigen Aufstieg werden wir auf unseren Plätzen erstmals seit geraumer Zeit wieder 1. Liga-Mannschaften empfangen dürfen und freuen uns daher auf hochstehende Partien. Die Heimspiele gegen Dählhölzli Bern und Grenchen finden am 6. und 12. September statt und sind für Besucher offen. Nachdem das Gästetennis durch das Corona-Schutzkonzept zunächst gesperrt worden war, ist das Tennisspiel auch für Nicht-Clubmitglieder mittlerweile wieder möglich und unkompliziert via SMS-Buchung buchbar. Wir freuen uns auf einen ereignisreichen Herbst auf unserer Anlage mit viele schönen und sportlich umkämpften Momenten.



Clubturnier im August mit anschliessendem Apéro vom Swiss Hof in Heiligenschwendi

## Feldschützen Heiligenschwendi

Am 14. und 15. August fand in Homberg-Buchen das Kreisverbands-Freundschaftsschiessen 2020 statt. Bei schlechter Beteiligung von allen Sektionen (Corona) wurden folgende Resultate erzielt:

Freundschafts-Schiessen 2020										
Feldschützen Homberg-Buchen										
Einzelrangliste Gruppenstich Kat. D Ordonnanzgewehre										
Rang	Schütze	Resultat	Tiefsch.	Jahrgang	Ausz.	Waffe	Verein			
1	Dietrich Felix	39	97	1958	V	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
2	Schiffmann Hans	39	96	1965	S	KK	Stgw-57/03	Teuffenthal bei Thun	Feldschützengesellschaft	
3	Lüthi Bernhard	39	90	1993	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
4	Dietrich Veronica	38	98	1993	E	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
5	Mani Sandro	38	98	1975	E	KK	Stgw	Hünibach	Feldschützen	
6	Kissner Rainer	38	97	1968	S	KK	Stgw-57/03	Teuffenthal bei Thun	Feldschützengesellschaft	
7	Buri Thomas	38	95	1967	S	KK	Stgw-90	Teuffenthal bei Thun	Feldschützengesellschaft	
8	Reusser Werner	38	94	1951	V	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
9	Bütikofer Agnes	38	93	1985	E	KK	Stgw-90	Hünibach	Feldschützen	
10	Müller Hans	37	96	1958	V	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
11	Gerber Marco	37	96	1990	E	KK	Stgw-90	Teuffenthal bei Thun	Feldschützengesellschaft	
12	Stahli Peter	37	94	1989	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
13	Sigrist Hansueli	37	91	1957	V	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
14	Probst Bruno	37	89	1961	V	KK	Stgw-90	Aeschlen bei Sigriswil	Infanterie Schützen	
15	Stählin Res	36	99	1969	S	KK	Stgw-90	Heiligenschwendi	Feldschützen	
16	Schiffmann Selina	36	98	2003	J	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
17	Sommer Georg	36	98	1954	V	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
18	Lehmann Jonas	36	98	1993	E	KK	Stgw-57/03	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
19	Roth Heinrich	36	97	1965	S	KK	Stgw-90	Goldwil-Schwendbach	Feldschützengesellschaft	
20	Küfer Alex	36	96	1998	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
21	Bütikofer Beat	36	95	1954	V	KK	Stgw-57/03	Hünibach	Feldschützen	
22	Schiffmann Christian	36	95	1969	S	KK	Stgw-90	Teuffenthal bei Thun	Feldschützengesellschaft	
23	Dmic Danjel	36	95	1986	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
24	Baumann Christoph	36	95	1988	E	KK	Stgw	Goldwil-Schwendbach	Feldschützengesellschaft	
25	Mani Adrian	36	94	1973	S	KK	Stgw-90	Hünibach	Feldschützen	
26	Witwer Tobias	36	91	1992	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
27	Ruprecht Fritz	36	88	1963	S	KK	Stgw-57/03	Goldwil-Schwendbach	Feldschützengesellschaft	
28	Aplaniop Christian	35	100	2005	JJ	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
29	Müller Patrick	35	99	1993	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
30	Zwahlen Thomas	35	98	1956	V	KK	Stgw-90	Kar	Aeschlen bei Sigriswil	Infanterie Schützen
31	Reusser Daniel	35	97	1985	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
32	Bäser Monika	35	97	1991	E	KK	Stgw-90	Goldwil-Schwendbach	Feldschützengesellschaft	
33	Siegenthaler Marco	35	96	1983	E	KK	Stgw-90	Goldwil-Schwendbach	Feldschützengesellschaft	
34	Krecht Beat	35	93	1972	S	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
35	Leuber-Müller Tanja	35	93	1982	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
36	Gerber Fritz	35	90	1960	V	KK	Stgw-90	Aeschlen bei Sigriswil	Infanterie Schützen	
37	Ritschard Hansruedi	35	87	1957	V	KK	Stgw-57/03	Aeschlen bei Sigriswil	Infanterie Schützen	
38	Müller Marc	35	82	1990	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
39	Stauffler Patrick	34	95	2004	JJ	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
40	Sempach Roger	34	94	1978	E	KK	Stgw-90	Hünibach	Feldschützen	
41	Bühler Cora	34	93	2004	JJ	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	
42	Sponi Reto	34	93	1984	E	KK	Stgw-90	Heiligenschwendi	Feldschützen	
43	Reusser Gabriele	34	92	1961	D	KK	Stgw-57/03	Heiligenschwendi	Feldschützen	
44	Eicher Ueli	34	92	1965	S	KK	Stgw-90	Heiligenschwendi	Feldschützen	
45	Zysset Johannes	34	92	1975	E	KK	Stgw-90	Heiligenschwendi	Feldschützen	
46	Dmic Miro	34	92	1984	E	KK	Stgw-90	Homberg-Buchen bei Thun	Feldschützen	

## JO Heiligenschwendi

### Geschätzte Eltern der Schwendikinder und liebe zukünftige JO'ler

Kennt ihr bereits das Angebot des Skiclubs für die Kinder? Egal ob «Ja» oder «Nein», schön wäre es, wenn ihr euch Zeit nehmt für die folgenden Zeilen.

Der Skiclub Heiligenschwendi betreibt seit 13 Jahren die JO (Jugendorganisation). Sie besteht aus aktuell rund 15 skibegeisterte Kinder und einem jung(-gebliebenen), motivierten Leiterteam, welche ungefähr im Zweiwochenrhythmus zusammen einen Tag auf den Skis verbringen. Dabei geht es um Spass an der Verfeinerung des eigenen Skikönnens aber auch um das gemeinsame Erlebnis in der Natur.

So wie die Skisaisons vergehen, werden die heutigen JO'ler älter und wachsen langsam aus der JO raus, darum sind wir auf der Suche nach neuen Kindern, welche vom Skisport begeistert sind. Mitmachen können Kinder ab der zweiten Klasse, welche selbständig Bügellift fahren können.

An folgenden Daten sind Trainings geplant:

- 12. Dezember 2020
- ein Tag in der Altjahrswoche 2020
- 17. Januar 2021
- 30. Januar 2021
- 6. Februar 2021
- 13. Februar 2021
- 7. März 2021
- 21. März 2021
- 28. März 2021
- 5. April 2021

Haben wir euer Interesse für ein Schnuppertraining geweckt oder habt ihr noch Fragen? Dann meldet euch bei Christa Sigrist (079 673 81 29 oder [skiclubschwendi.jo@gmail.com](mailto:skiclubschwendi.jo@gmail.com)).

*Liebe Grüsse vom JO-Leiterteam*

*Simon Bieri, Jannis Tanner, Michael Bühler, David Kissling, Stephanie Kämpf, Simon Kämpf, Christa Sigrist*

Anzeige

**Private Unterstützung und Förderung**  
beim Erlernen von sprachlichen und mathematischen Fähigkeiten in den ersten Schuljahren

Wo: Heiligenschwendi  
Wer: Sabine Käser, Primarlehrerin Tel. 079 711 05 76  
Wann: Mittwochnachmittag  
Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch

**novobis.ch**  
alles für dein büro

**Tombow**  
From Japan to the whole world.

**Kreiere dein eigenes Kunstwerk**

Unterdorfstrasse 31 | 3612 Steffisburg  
T 033 437 26 45 | [shop@novobis.ch](mailto:shop@novobis.ch)  
[www.novobis.ch](http://www.novobis.ch)

3/4

**Trüelmatt 20**  
3624 Goldiwil  
Werkhof Heiligenschwendi

**Natel: 079/ 656 50 42**  
**Tel: 033/ 442 19 72**  
**Fax: 033/ 442 19 76**

**Malerei S. Tanner GmbH**

Eidg. dipl. Malermeister  
beim Schulhaus  
3625 Heiligenschwendi  
Telefon 033 243 06 50  
Natel 079 311 13 05  
[malerei.tanner@bluewin.ch](mailto:malerei.tanner@bluewin.ch)

- Malerarbeiten
- Verputzarbeiten
- Tapezieren
- Gerüstbau
- Isolationen
- dekor. Techniken

3/4



### Ihre SPITEX in unseren Gemeinden Heiligenschwendi, Oberhofen und Hilterfingen:

- Abklärung und Beratung
- Grundpflege
- Wund- und Behandlungspflege
- Psychiatrische Pflege
- Haushalthilfe
- Verleih von Krankenmobilen
- weitere Angebote auf Anfrage

Als öffentliche, krankenkassenanerkannte SPITEX-Organisation mit Versorgungsauftrag sind wir seit 1998 für alle Einwohnerinnen und Einwohner in unseren Gemeinden da. Gerne beraten wir Sie unverbindlich und kostenlos.

**SPITEX-Dienste RUTU, Oberhofen**  
(rechtes, unteres Thunerseeufer)

Tel. 033 243 30 20 / [www.spitex-rutu.ch](http://www.spitex-rutu.ch)

3/4



### Mütter- + Väter-Beratungszeiten Heiligenschwendi 2020

Niesenblick-Träff, Schwendi 321,  
3625 Heiligenschwendi

Freitag, 11. September 2020 / Nachmittag  
Freitag, 13. November 2020 / Nachmittag  
**Jeweils mit vorgängiger Anmeldung**  
bei M & V-Beratung Thun

Bitte Ersatzwindel, Frottiertuch und Gesundheitsheft mitnehmen

#### Anmeldung und Kurzberatung am Telefon

Sie erreichen uns von Montag bis Freitag zwischen  
9 und 19 Uhr unter Telefon 031 552 16 16

Ausführliche Informationen finden Sie auf unserer  
Website [www.mvb-be.ch](http://www.mvb-be.ch).



## Hotel Restaurant Bellevue

Familie Wälchli, Heiligenschwendi  
Telefon 033 243 13 10

**Restaurationsterrasse mit herrlicher  
Aussicht auf Berner Alpen**

Gutbürgerliche, selbstgeführte Küche  
Grosser Parkplatz  
Täglich geöffnet

1/4

regio/print ag

Die Druckerei in Ihrer Nähe

3612 Steffisburg | [www.regioprint.ch](http://www.regioprint.ch)

## Viel Neues bei Heiligenschwendi Tourismus in 2020

Mit einer neuen Website, einem neuen Werbeprospekt, einem neuen Info-Punkt und personellen Veränderungen starten die Touristiker im Corona Jahr voll durch. «Wir wollen nun erst recht diese Dinge in Angriff nehmen», trotz Corona, betont Daniela Hug, die Vizepräsidentin. Wir erwarten ab diesem Sommer mehr Gäste, aufgrund der Reisewarnungen in andere Länder. Viele werden ihre Ferien hier in der Schweiz verbringen, da müssen wir gerüstet sein. Die derzeitige Website wird überarbeitet und im Spätherbst «on» sein, auch mit neuem, frischen Design. Ebenso wird ein faltbarer Werbeprospekt erstellt, auf dem klar und übersichtlich auf beiden Seiten unsere touristi-

schen Angebote, wie Eulenweg, Einkehrmöglichkeiten, uvm. mit Wanderkarte zusammengefasst werden. Der neue Info-Point wird neu definitiv beim Tennisplatz, beim bisherigen Steingarten, erstellt.

Das Amt der Finanzen von Gabi Doerig-Eschler übernimmt nun Daniela Hug und Thomas Heri. Daniela Hug wird wiederum den Tätigkeitsbereich Marketing und Kommunikation neu an Barbara Connor übergeben, die seit einem Jahr in Heiligenschwendi wohnt und neu in den Vorstand gewählt wurde. Neu übernimmt Daniela Hug die Aufgabe der Betreuung des Weihnachtsweges, welches bisher Brigitte Oberli oblag. Hier-

für werden noch freiwillige Helfer gesucht, ebenso wie für den Unterhalt des Brätliplatzes, wie Präsident André Lüthi betont. Interessierte dürfen sich sehr gerne bei ihm melden.



## Neue Attraktion am Niesenbänkli zu bestaunen

Jetzt ist eine Wanderung zum Niesenbänkli noch lohnenswerter. Jeder kennt die Bänkli mit Grillstelle und dem Traumblick auf Thunersee und Niesen und den vom Blitz getroffenen, abgesägten «Hochsitz» für etwas mutigere Kletterer. Ende Juli machten sich zwei junge begabte Holzschneider da-



ran, den rechten Baumstumpf zu verschönern. Kunstvoll verschönern. Die 21-jährige Bildhauerin Lea Bähler aus Wattenwil und der 24-jährige Zimmermann Alex Wilmlener aus Ringoldswil haben sich mit dem Eigentümer darauf geeinigt, dass sie ein Kunstwerk nach ihren Vorstellungen aus dem abgestorbenen Baumstumpf gestalten dürfen. So wurde kurzerhand dem Baumstumpf ein Gerüst umgestellt und die beiden gingen für 3 Tage ans Werk. Lea ist im 3. Lehrjahr als Bildhauerin in Brienz erfolgreich und hat davor bereits die Schreinerlehre absolviert. Spannend auch zu erfahren, dass mittlerweile mehr Frauen sich für den Beruf Bildhauerin interessieren als Männer. Der Wandel der Zeit. Alex, der Zimmermann, unterstützt sie tatkräftig bei ihrer Arbeit und nun kann die fertig geschnitzte Fantasie-Gestalt von jedem Wanderer bewundert werden.





**ThunerSee Spitex**  
Vida Nueva GmbH

Bezugspflegesystem  
Behandlungspflege  
Grundpflege  
HW-Leistungen

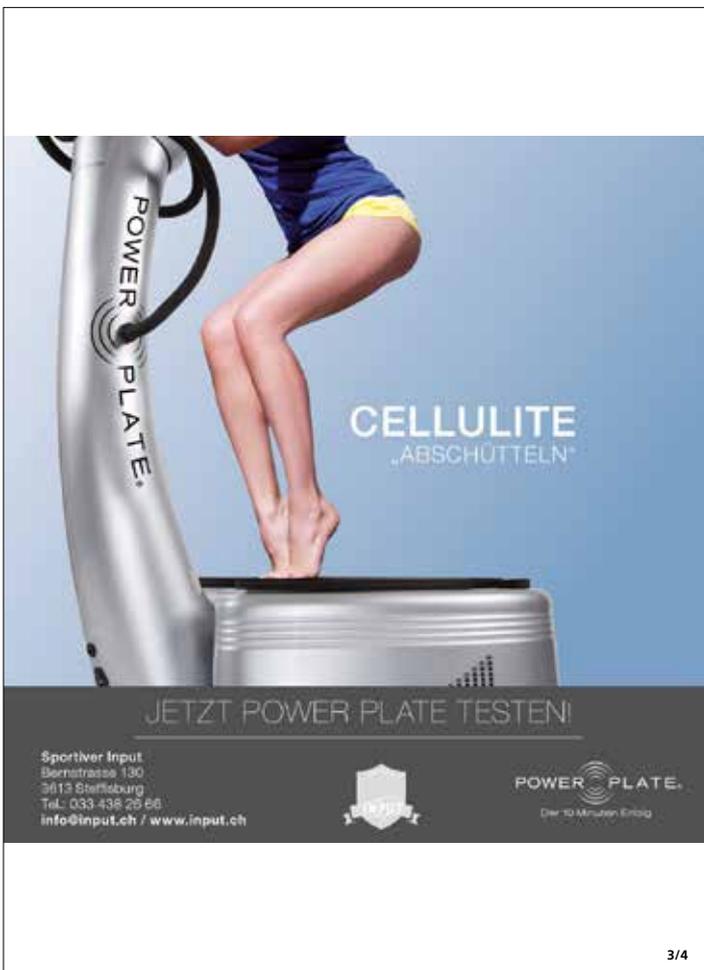
Friedbühlweg 1, 3653 Oberhofen  
Tel. 033 243 01 64  
www.thunerseespitex.ch

2/4

*Wir gestalten  
mit Leidenschaft ...*

*... und nehmen Ihnen  
den Druck ab*

**regio/print ag**  
Die Druckerei in Ihrer Nähe  
3612 Steffisburg | www.regioprint.ch



**POWER PLATE**

**CELLULITE**  
„ABSCHÜTTELN“

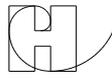
JETZT POWER PLATE TESTEN!

Sportiver Input  
Bernstrasse 130  
3613 Steffisburg  
Tel.: 033 438 29 66  
info@input.ch / www.input.ch

**POWER PLATE**  
Die 10 Minuten Lösung

3/4



 Berner Reha Zentrum  
Heiligenschwendi

**Re[haar]lounge**  
Damen und Herren Coiffeuse

Beim Haupteingang

**Öffnungszeiten**

**Montag und Dienstag** 09.00 – 18:00 Uhr  
**Donnerstag und Freitag** 09.00 – 18.00 Uhr

Ihre Anmeldung nimmt Marianne Kormann gerne  
unter **033 244 33 99** entgegen

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

4/4

**novobis.ch**  
alles für dein büro

novobis.ch  
Unterdorfstrasse 31  
3612 Steffisburg

T 033 437 26 45  
shop@novobis.ch  
www.novobis.ch

Fotoservice von  
**cewe**

**Gestalte dein Leben bunter und lass deiner Kreativität freien Lauf**  
**Büromaterial und Hobbybedarf** für Zeichnen, Malen und Basteln.  
Entdecke auch unseren **Onlineshop www.novobis.ch.**





## September

- Do, 10.09. Frauenverein**  
Frühstückstreff für Alleinstehende ab dem AHV-Alter, Kapellensäli, 9.00 Uhr
- Fr, 11.09. Mütter-/Väterberatung**  
Niesenblick-Träff, Schwendi 321
- Sa, 12.09. Einwohnergemeinde**  
Clean Up Day, Treffpunkt Schulhaus Heiligenschwendi, 9–11 Uhr.
- Sa, 12.09. Feldschützen**  
Zvierischiessen, 14.00 – 16.00 Uhr, Aeschlen
- Fr, 18.09. Landwirtschaftsbetrieb Schalleberg**  
Panflötenkonzert 18.30 Uhr, mit der Panflötengruppe Thun, Eintritt frei, Kollekte  
(Findet draussen statt, nur bei schönem Wetter)
- Sa, 19.09. Feldschützen**  
Ausschiesset, 14.00 Uhr – Dämmerung
- So, 20.09. Kirche EMK**  
Betttag Gottesdienst, Hüniboden, 14.15 Uhr

## Oktober

- Do, 08.10. Frauenverein**  
Frühstückstreff für Alleinstehende ab dem AHV-Alter, Kapellensäli, 9.00 Uhr
- Sa, 10.10. Feldschützen**  
Ausschiesset, Schiessanlage, 14.00 Uhr bis Dämmerung
- So, 18.10. Kirche EMK**  
Erntedankgottesdienst für KLEIN & GROSS, 10.00 Uhr, Kirche Heiligenschwendi
- Mi, 21.10. Niesenblick-Träff\***  
Mittagstisch, Schwendi 321, Gemeinschaftsraum UG, 11.30 Uhr bis ca. 15.30 Uhr – Durchführung noch offen

## November

- Do, 12.11. Frauenverein**  
Frühstückstreff für Alleinstehende ab dem AHV-Alter, Kapellensäli, 9.00 Uhr
- Do, 12.11. Einwohnergemeinde**  
Gemeindeversammlung, Saal Schulhaus, 20.00 Uhr
- Fr, 13.11. Mütter-/Väterberatung**  
Niesenblick-Träff, Schwendi 321
- Mi, 18.11. Niesenblick-Träff\***  
Mittagstisch, Raclette, Schwendi 321  
Durchführung noch offen
- So, 29.11. Musikverein Heiligenschwendi**  
Winterkonzert, Kirche Goldiwil, 14.00 Uhr



## Dezember

- So, 06.12** **Einwohnergemeinde**  
Chlouseabe
- So, 06.12.** **Kirchenchor**  
Adventskonzert in der Kirche Heiligenschwendi, 19.30 Uhr
- Do, 10.12.** **Frauenverein**  
Frühstückstreff für Alleinstehende ab dem AHV-Alter, Kapellensäli, 9.00 Uhr
- So, 13.12.** **Musikverein Heiligenschwendi**  
Winterkonzert, Kapelle Heiligenschwendi, 14.00 Uhr
- Di, 29.12.** **Feldschützen**  
Altjahrsschiessen, Schiessanlage, 14.00 bis 16.00 Uhr

Auf Grund der aktuellen Situation sind nur Veranstaltungen publiziert, welche uns bestätigt wurden.

\*offener Mittagstisch, Schwendi 321, nur auf Voranmeldung bis jeweils Montag, 11.30 Uhr, vor dem Anlass unter Tel. 033 244 14 14



### Kurhaus-Résidence Halteneegg

Das à-la-carte Restaurant ist täglich geöffnet  
Durchgehend warme Küche

Wir empfehlen zu reservieren z.B. für am

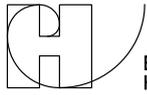
- Sonntag, 20.09.20: Eröffnung der Wildsaison
- Sonntag, 11.10.20: Erntedank
- Sonntag, 25.10.20: Kürbis-Gerichte
- Sonntag, 08.11.20: Währschafti Choscht



### Landwirtschaftsbetrieb Schalleberg

Montag bis Samstag: **Stallvisite**

Gerne dürfen Sie von Montag bis Samstag einen Blick in unseren Stall werfen. Unsere Stalltüren sind den ganzen Tag offen und von 6.00 bis 6.45 Uhr bzw. von 17.30 bis 18.15 Uhr zeigen wir Ihnen, wie die Kühe gemolken werden.



Berner Reha Zentrum  
Heiligenschwendi

## Warum Helfen glücklich macht

**Helfen hilft, und zwar nicht nur jenen, die Hilfe erhalten, sondern auch denjenigen, die helfen. Dies gilt ganz besonders auch bei der Freiwilligenarbeit.**

### **Möchten Sie dabei sein?**

Unser Team von Freiwilligen Mitarbeitenden unterstützt die Health Professionals im Berner Reha Zentrum bei der Betreuung der Patienten.

Unsere Helfer nehmen sich Zeit für die Patienten, sind für sie da



wenn sie Gesellschaft brauchen



wenn sie nicht mehr selber lesen können



wenn sie einen Spaziergang machen möchten



oder einfach nur das Bedürfnis haben, sich mit jemandem zu unterhalten



oder wenn sie keine Lust haben oder sich zu unsicher fühlen, um das Restaurant alleine aufzusuchen



oder wenn jemand für sie Einkäufe oder andere Besorgungen machen kann.

Das Team hilft zudem mit bei den Freizeitangeboten für unsere Patienten, wie z.B. bei Lese- oder Kinoabenden und Konzerten, beim gemeinsamen Singen, bei Jass- und Schachabenden, bei Spiel und Spass mit dem Therapiehund, .....

### **Haben wir Sie neugierig gemacht? Möchten Sie mehr über die Freiwilligenarbeit in unserer Klinik wissen?**

Patrick Zangerlé, unser Leiter Sozialberatung, wird Ihnen bei einem Gespräch gerne Fragen beantworten und mehr zum Thema erzählen: Tel. 033 244 33 52 (Bürozeiten) / eMail: p.zangerle@rehabern.ch

4/4



lokal - ehrlich - nachhaltig  
[www.swisshof.com](http://www.swisshof.com)

Produkte vom freundlichen Bauern von nebenan

Täglich von 06:00 – 22:00 Uhr

(3/4)